

Water activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for activities which may take place on water and have a low risk of students entering water. This may include activities such as small ferry travel or jet boat tours. It does not include large ferries run by Transport NSW which are addressed as ordinary travel in the [SAFETY Risk assessment and management plan](#).

**Fomu irimwo impanuro ku bijanye n'igikorwa co mu mazi
Water activity advice form**

Nyakwubahwa Muvyeyi/ murezi

Hariho ugutembera gutegekanijwe ku kirasi umwana wawe yigamwo kugira ngo bongereze ubumenyi ku vyo bigira mw'ishuri. Ukwo gutembera kuzobamwo ibikorwa bikorerwa mu mazi nk'uko biri aha hepfo. Yamara nta bikorwa vyo kwoga bizobamwo, nk'ingingo y'ukwitegekanya, ni ibisabwa n'igisata yuko werekana ingene umwana wawe ashobora kwoga (nk'igihe umwana wawe yohura n'impanuka yo kurwa mu mazi bitateguwe).

Organising teacher to complete (Ivyuzuzwa n'umwigisha yabiteguye)

Name of student _____ Excursion destination _____
Izna ry'umunyeshuri Aho ukwo gutembera kuzobera

Excursion date/s From: _____ To: _____
Amataliki ukwo gutembera kuzoberako Aho bazoba bavuye Aho bazoba bagiye

Teacher to list planned water activities below: (Ibikorwa vyo mu mazi vyanditswe aha hepfo:)

Igikorwa (Activity)	Italiki (Date)	Aho bizbera (Location)

Ibitangazwa n'umuvyeyi/umurezi (Declarations by parent/carer)

Musabwe kwuzuza izi nkuru aha hepfo maze mukagarukana iyi fomu kw'ishuri yawe iri kumwe "n'icemezo co kwemeza ko umwana wawe azoja gutembera". (shira akamenyetso mu kabweta kamwe gusa ubundi bwose ubusige butujuje.)

- Dufatiye ku bikorwa vyasabwe gukorwa bijanye n'ukwoga, menyesheje ko umwana wanje ari:
- In relation to the proposed water activities, I advise that my child is a:

Nti-yoga: umwana wanje ntashobora kwoga.
Non-swimmer

Aroga bukebuke: umwana wanje ntarashira amanga mu kwoga canke ntiyumva amerewe neza mu mazi.
Weak swimmer

Arashobora kwoga: umwana wanje arashobora kwoga bisanzwe ariko nta komeye cane mu kwoga canke ngo agire ubushizi bw'amanga mu kwoga mu mazi menshi canke mu mazi atemba anyaruka.
Average swimmer

Arazi kwoga cane: umwana wanje arazi kwoga cane kandi arafise ubushizi bw'amanga mu mazi menshi canke mu mazi atemba yihuta.
Strong swimmer

2. ku bijanye n'ivyategekanijwe n'ibikorwa vyo kwoga, nosaba ibi bikurikira:

2. In relation to the proposed water activities, I advise that:

(Ku murongo wose, shira akamenyetso mu kabweta kamwe gusa utundi twose udusige tugaragara.)

- | | | | |
|----|--|-----|-----|
| a. | umwana wanje arashobora guhonyora mu mazi. | Ego | Oya |
| a. | My child is able to tread water. | Yes | No |
| b. | umwana wanje arashobora kureremba ku mazi. | Ego | Oya |
| b. | My child is able to float on water. | Yes | No |

3. Nujuje ibijanye n'inkuru yaho hejuru yerekeranye n'ibikorwa vyo kwoga.

3. I have completed the above information regarding water activities.

(Shira akamenyetso mu ka bweta kamwe gusa ibindi ubisige bigaragara.)

Ndemeye ko umwana wanje aja mu bikorwa bijanye no kwoga.

I consent to my child participating in the water activities.

Sinemeye ko umwana wanje aja mu bikorwa bijanye no kwoga.

I **do not** consent to my child participating in the water activities.

Izina ry'umuvyeyi/umurezi

(vyandike mu ndome zisomeka neza)

Name of parent/carer

Igikumu c'umuvyeyi/umurezi

Signature of parent/carer

Italiki

Date

Ibikorwa bijanye n'umusobanuzi

Nimba ukeneye izindi nkuru usabwe guhamagara kw'ishuri. nimba ukeneye umusobanuzi kugira ngo agusobanurire mu vyo ubaza usabwe guhamagara seruvisi z'ubusobanuzi kuri 131 450 kandi uce usaba umusobanuzi mu rurimi rwawe. Uwujejwe aho vyishurirwa azoca ahamagara kw'ishuri maze ace akuronkera umusobanuzi ku murongo agufashe muri ico kiyago. Nta mahera uzorihishwa kuri iyo seruvisi.